

EUROPÄISCHE PATENTORGANISATION

Zypern tritt dem Europäischen Patentübereinkommen bei

1. Beitritt zum EPÜ

Die Regierung der Republik Zypern (CY) hat am 14. Januar 1998 die Urkunde über den Beitritt zum Europäischen Patentübereinkommen (EPÜ) hinterlegt. Damit tritt das EPÜ für Zypern am **1. April 1998** in Kraft.

Der Europäischen Patentorganisation gehören somit ab **1. April 1998** die folgenden **19 Mitgliedstaaten** an: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Italien, Liechtenstein, Luxemburg, Monaco, Niederlande, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Weitere Einzelheiten über die Auswirkungen dieses Beitritts und die zyprischen Durchführungsbestimmungen zum EPÜ werden in einer späteren Ausgabe des Amtsblatts veröffentlicht.

2. Wichtiger Hinweis

Ab **1. April 1998 eingereichte** europäische Patentanmeldungen schließen die Benennung von Zypern ein¹.

Um die Benennung von Zypern zu ermöglichen, wird das EPA ferner europäischen Patentanmeldungen, die im März 1998 eingereicht werden, den **1. April 1998 als Anmeldetag** zuerkennen, wenn **dies** bei Einreichung der Anmeldung **ausdrücklich beantragt** wird.

EUROPEAN PATENT ORGANISATION

Cyprus accedes to the European Patent Convention

1. Accession to the EPC

The Government of the Republic of Cyprus (CY) deposited the instrument of accession to the European Patent Convention (EPC) on 14 January 1998. The EPC accordingly enters into force for Cyprus on **1 April 1998**.

The European Patent Organisation will thus comprise the following **19 member states** as from **1 April 1998**: Austria, Belgium, Cyprus, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Liechtenstein, Luxembourg, Monaco, the Netherlands, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Further information concerning the effects of this accession and the Cypriot provisions for the implementation of the EPC will be published in a later issue of the Official Journal.

2. Important information

European patent applications filed on or after **1 April 1998**¹ will include the designation of Cyprus.

In order to allow the designation of Cyprus, the EPO will also accord European patent applications filed during March 1998 the filing date of **1 April 1998**, if the applicant **expressly requests that filing date** when filing the application.

ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS

Chypre adhère à la Conven- tion sur le brevet européen

1. Adhésion à la CBE

Le gouvernement de la République de Chypre (CY) a, le 14 janvier 1998, déposé son instrument d'adhésion à la Convention sur le brevet européen (CBE). En conséquence, la CBE entrera en vigueur pour Chypre le **1^{er} avril 1998**.

L'Organisation européenne des brevets comptera ainsi, à partir du **1^{er} avril 1998**, les **19 Etats membres** suivants : l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, Chypre, le Danemark, l'Espagne, la Finlande, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Liechtenstein, le Luxembourg, Monaco, les Pays-Bas, le Portugal, le Royaume-Uni, la Suède et la Suisse.

De plus amples informations sur l'effet de cette adhésion et les dispositions chypriotes prises en application de la CBE seront publiées ultérieurement dans le Journal officiel.

2. Avis important

Les demandes de brevet européen déposées à compter du **1^{er} avril 1998** inclueront la désignation de Chypre¹.

En outre, afin de permettre la désignation de Chypre, l'OEB attribuera aux demandes de brevet européen déposées dans le courant du mois de mars 1998, la date du **1^{er} avril 1998** comme date de dépôt, si le demandeur **requiert expressément cette date** lors du dépôt de la demande.

¹ Die derzeitige Fassung des Formblatts für den Erteilungsantrag (EPA/EPO/OEB Form 1001 07.97, ABl. EPA 1997, 251) bleibt weiterhin gültig; eine Neufassung ist zur Zeit nicht vorgesehen.

¹ The current Request for Grant form (EPA/EPO/OEB Form 1001 07.97, OJ EPO 1997, 251) remains valid and a revised version is not envisaged for the present.

¹ L'actuelle version du formulaire de requête en délivrance (EPA/EPO/OEB Form 1001 07.97, JO OEB 1997, 251) reste valable et il n'est pas prévu de version révisée pour le moment.

3. PCT

Zypern hat am 1. Januar 1998 auch die Urkunde über den Beitritt zum PCT hinterlegt. Der PCT tritt somit am **1. April 1998** in Kraft. Zyprische Staatsangehörige und Personen mit Sitz oder Wohnsitz in Zypern können daher ab 1. April 1998 internationale Anmeldungen beim Registeramt in Zypern, beim Europäischen Patentamt oder beim Internationalen Büro als Anmeldeamt einreichen.

Ferner kann Zypern in ab 1. April 1998 eingereichten internationalen Anmeldungen bestimmt werden. Die Bestimmung Zyperns gilt als Angabe, daß der Anmelder **für Zypern ein europäisches Patent** nach dem Europäischen Patentübereinkommen zu erhalten wünscht (Artikel 45 (2) PCT)². Ein nationales (zyprisches) Patent kann mit einer internationalen Anmeldung nicht erlangt werden.

4. Gebühren

Mit Beschluß des Präsidenten des EPA werden die Gegenwerte der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise des EPA mit Wirkung ab 1. April 1998 in Zyprischen Pfund festgesetzt werden. Dieser Beschluß und das vollständige Gebührenverzeichnis werden als Beilage zum Amtsblatt 3/98 veröffentlicht.

Das Konto der EPO in Zypern stand beim Druck dieser Mitteilung noch nicht fest.

3. PCT

Cyprus also deposited its instrument of accession to the PCT on 1 January 1998 and consequently the PCT will enter into force for Cyprus on **1 April 1998**. Cypriot nationals and persons having their principal place of business or residence in Cyprus will thus be entitled, as from 1 April 1998, to file international applications with the Office of the Registrar in Cyprus, the European Patent Office or the International Bureau as receiving Office.

Furthermore, Cyprus may be designated in international applications filed on or after 1 April 1998. The designation of Cyprus has the effect of an indication of the wish to obtain a **European patent for Cyprus** under the European Patent Convention (Article 45(2) PCT)². A national (Cypriot) patent cannot be obtained through an international application.

4. Fees

By decision of the President of the EPO equivalents of the EPO's fees, costs and prices will be laid down in Cypriot Pounds with effect from 1 April 1998. This decision and the full schedule of fees will be published as a supplement to Official Journal 3/98.

The number of the EPO's bank account in Cyprus was not known at the time of going to press.

3. PCT

Le 1^{er} janvier 1998, Chypre a également déposé son instrument d'adhésion au PCT. En conséquence, le PCT entrera en vigueur pour Chypre le **1^{er} avril 1998**. Les ressortissants chypriotes et les personnes qui ont leur siège ou leur domicile à Chypre pourront donc, à compter du 1^{er} avril 1998, déposer des demandes internationales auprès de l'Office de l'enregistrement à Chypre, de l'Office européen des brevets ou du Bureau international en tant qu'office récepteur.

En outre, Chypre pourra être désignée dans les demandes internationales déposées à compter du 1^{er} avril 1998. La désignation de Chypre constitue une indication du souhait d'obtenir un **brevet européen pour Chypre** conformément à la Convention sur le brevet européen (article 45.2 PCT)²; un brevet national (chypriote) ne peut pas être obtenu au moyen d'une demande internationale.

4. Taxes

Par décision du Président de l'OEB, les contre-valeurs des taxes, frais et tarifs de vente de l'OEB seront fixés en livres chypriotes avec effet à compter du 1^{er} avril 1998. Cette décision et le barème des taxes complet seront publiés comme supplément au Journal officiel 3/98.

Le compte de l'OEB à Chypre n'était pas encore connu à la date d'impression du présent communiqué.

² Durch Ankreuzen des Kästchens "EP" im PCT-Antrag (Form PCT/RO/101 - Januar 1998) ist diese Bestimmung automatisch eingeschlossen.

² Crossing the "EP" box in the PCT request (Form PCT/RO/101 - January 1998) automatically includes this provision.

² Cette désignation est incluse automatiquement lorsque l'on coche la rubrique "EP" de la requête PCT (Form PCT/RO/101 - janvier 1998).